



INTERESES DE PAMPLONA

PRESUPUESTO EN PRECARIO

Si con respecto a la entrada en vigor de la ley municipal no cabe, según vimos ayer, denominar de "transición" al Presupuesto del Ayuntamiento, sí cabe y con harta razón el llamarlo así en cuanto uno se fija en su raquitismo. Y lo raquítico sabido es que se vigoriza o se acaba. Pamplona no puede seguir con ese presupuesto de miseria, esta es la verdad. Bien apelado está por ello de "transición".

Es la propia Comisión la que ha experimentado cierto movimiento de rubor cuando se ha puesto a desmontar partidas. "Un examen superficial de las partidas eliminadas lleva al ánimo de esta Comisión el convencimiento de que ninguna de ellas es gasto superfluo, pero ante la situación económica de la Industria y del Comercio no es posible el aumento en el tipo de la contribución municipal, única fuente de ingreso que, al parecer, permite un mayor rendimiento, y decimos al parecer, porque la realidad del cobro sería muy distinta a nuestros cálculos, produciéndose probablemente un aumento en la morosidad". He aquí la confesión de que, en efecto, se presenta un presupuesto indotado y lo que es más grave, de la imposibilidad de dotarlo mejor por falta de ingresos. El Ayuntamiento de Pamplona siente, sin duda, la inquietud que le produce este presupuesto tan comprimido y que deja al descubierto importantes atenciones, y por que le preocupa esta situación anormal la Comisión de Hacienda, recogiendo el sentir de todo el Ayuntamiento, añade luego: "Por ello entiende esta Comisión que una vez aprobado el presupuesto, debe expresarse a la Excmo. Diputación la situación de este Municipio y que, a la vista de las partidas eliminadas, conceda nuevos ingresos o una suvencción por capitalidad, para que aquellas atenciones que han quedado sin consideración se acepten al presupuesto por medio de uno adicional que pueda aprobarse antes de Enero o en el transcurso del ejercicio; pues en definitiva aquella Corporación Provincial es quien disminuye los ingresos ordinarios, haciendo tributar a la riqueza inmueble con arreglo a unas reglas muy legales, pero que no se atemperan a la situación actual de dicha riqueza en nuestra ciudad".

Hay que destacar de las palabras que enuncian varios hechos. El Ayuntamiento implícitamente reconoce que el Presupuesto Municipal para el próximo ejercicio no está a la altura de sus más perentorias necesidades. Y porque lo reconoce así, pide que se le facilite otro adicional con gran premura. Es decir, que se ha hecho, sí, un presupuesto porque hay que cumplir con el precepto reglamentario, porque el tiempo apura y porque mal que bien se necesita para la regularidad económica. Pero se ha hecho este a sabiendas de que no es digno de Pamplona ni de su Municipio.

Por esto se propone su refuerzo, aunque sea de una manera tan extraordinaria como la formulación de uno adicional. Se comprenderá que cuando el Municipio se ha visto en el trance, puede decirse, de reputar su recién adeudado presupuesto y de aspirar a otro más cumplido con una solicitud tan urgente, razones de peso ha de haber en ello. Pide el Ayuntamiento el arreglo de la situación por la única vía que tiene: la concesión de nuevos ingresos o la subvención por capitalidad. Ambas peticiones son de estricta justicia. La Excmo. Diputación comprende, sin duda, la razón que asiste a Pamplona, pero, por sí hace falta acumular todavía argumentos para una ulterior decisión en el sentido favorable que es de esperar, pronuncie la Comisión que se exponga a aquella la situación del Ayuntamiento y que se le muestre la lista de las partidas que ha habido necesidad de eliminar, algunas de ellas de urgencia apremiante, por indotación para las mismas. Y no se diga que el Presupuesto de ingresos puede dar más de sí, porque ya no cabe ni mayor doblamiento ni mayor distensión ni la Industria ni el Comercio constituyen un recurso en la contribución. Decidió el Municipio y puso en práctica el arbitrio de nuevos tipos contributivos para hacer tributar a la riqueza inmueble, pero la propia Diputación les declaró caducados, y mientras no se permite al Ayuntamiento el sacar todo el partido fiscal de la actual situación de aquella riqueza, tampoco se le otorga la subvención por capitalidad a la que exhibe un perfecto derecho. Es decir, que en la confección de este presupuesto esclerótico por el que ha de pasar Pamplona tiene no poca parte la construcción de la Diputación.

Pamplona va aumentando de categoría en población, pero cuida poco de mantener bien dotados sus servicios. Recientemente se ha puesto de manifiesto la insuficiencia escolar. Quedan todavía en la capital muchos niños sin poder ser escolarizados, y otros lo están muy deficientemente. Y no digamos del sector de la cultura superior cuyo haber municipal es ex-

Marino Huder
Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

GOBIERNO CIVIL
—OO—
MUNICIPALES
—OO—

En Milagro habrá de destruirse un muro de contención

No reciben remolacha en Buñuel las azucareras aragonesas

El Gobernador civil llamó ayer a su despacho al alcalde de Marcella para que le diera cuenta del motivo y derecho con que se había levantado en el río que pasa por aquel término municipal cierto muro de contención que podía originar perjuicios en los campos de Villafraanca en cuanto sobreviniera algunas de las vendidas frecuentes en esta época; y como el citado muro había sido construido sin la autorización debida de los ingenieros afectos al servicio hidráulico del Ebro, ordenó el gobernador su inmediata destrucción, tanto por la ilegalidad de su construcción como por los perjuicios que puede irrogar al pueblo de Villafraanca.

EMPIEZAN LOS DIOS REMOLACHEROS

También supo el señor de Sola que no se abrían estos días las báculos de recepción de remolacha que las fábricas azucareras de Aragón poseen en término de Buñuel con el natural perjuicio para los remolacheros que tienen sus productos sobre carros para pesaje y entrega de los mismos; por lo que ha demandado noticias de su compañía el gobernador de Zaragoza, acerca del cierre de dichas báculos, aunque supone que ello obedece a que se espera la solución que ha de darse a la ley de remolacha que actualmente se está discutiendo en las Cortes.

VISITAS

Entre las visitas que recibió el señor Gobernador figuraron la del coronel inspector de la Guardia civil, don Ignacio López de Oyaga, a quien acompañaba el capitán ayudante don Fermín Ezcurra; y la del presidente de la Audiencia Territorial de esta capital don Eduardo Divar.

Consejo de Ministros

Prórroga por doce años del Estatuto de Tánger

Se celebrará una asamblea para estudiar el problema de los transportes

Madrid.—A las diez de la mañana se reunieron los ministros en Consejo, en Palacio. Más tarde se celebró el Consejo, bajo la presidencia del jefe del Estado.

A la una en punto terminó la reunión ministerial y el señor Lacia dio a los informadores la siguiente referencia.

—El asunto más importante que ha habido en el Consejo de hoy se refiere a la terminación de las negociaciones llevadas a cabo estos días en relación con el Estatuto de Tánger. A las once de la noche de ayer se verificó el canje de notas entre Francia y España.

No quiere el Gobierno hacer oficialmente público el resultado de estas negociaciones hasta que lo haga el Gobierno francés. La nota a que hago referencia habrá llegado ya al ministerio de Estado, donde pueden ustedes recogerla.

El Gobierno ha demostrado al señor Martínez de Velasco su satisfacción por la prudencia y alto espíritu patriótico con que ha llevado a cabo las negociaciones, que mejoran la posición de España ante el Estatuto de Tánger.

Como pueden ustedes ver, esto es lo más importante de lo tratado en la reunión. Entre otras cosas tratadas en el despacho ordinario, figuran la aprobación definitiva del texto refundido de la ley de Reforma agraria. El acuerdo que da carácter de autoridad a los oficiales de Prisiones para evitar atentados, y la aprobación del Reglamento de radiodifusión.

Otro acuerdo interesante es el que por los ministros de Obras Públicas y Hacienda se convoca a una conferencia a todos los interesados en los problemas de transporte, con el fin de conocer el criterio de todos ellos y lo que a la coordinación se refiere, antes de aplicar el decreto de agosto último.

También y cumpliendo lo ofrecido en Consejos anteriores, el ministro de Obras Públicas llevó hoy la primera subasta referente al pantano de Cijara, cuyas obras eran hasta ahora hechas por administración. Sobrepasa los siete millones de pesetas.

Otro acuerdo ha sido el de autorizar al ministro de Obras Públicas pa-

ra que convoque el primer Congreso Nacional de obras.

En el Consejo, ante Su Excelencia, el ministro de Estado dio cuenta de las negociaciones con Francia referentes al Estatuto de Tánger; y con este motivo, Su Excelencia habló sobre política internacional.

Terminada la reunión con el jefe del Estado, continuó el Gobierno reunido y estudió la situación de Cataluña en relación con la designación de altos cargos, y el plan parlamentario.

Los periodistas preguntaron al ministro de la Gobernación si se habían designado ya las personas que han de ocupar los altos cargos de Cataluña, y el señor De Pablo Blanco contestó que no se había acordado nada.

En la nota de acuerdos se expresan los siguientes:

Marina.—Decreto concediendo la Gran Cruz de Mérito Naval con distintivo blanco, al contralmirante brasileño don Américo Reig.

Autorizando al ministro para contratar por concurso el suministro de 45 estaciones de onda corta, con destino a las bases navales principales de Cádiz y El Ferrol, por un total de pesetas 160.000.

Idem, ídem, de onda ultra-corta, con destino a la Escuela de Radiotelegrafistas de la Marina, por 75.000 pesetas.

Idem, ídem, de 6 esteotelemetros con defensa anti-gas en montaje anti-vibratorio y con compulsión de balanza, con destino a cruceros tipo "Libertad".

Guerra.—Concesión al comandante de Artillería don Leopoldo Torre Jándenes, de la Medalla de sufrimientos por la Patria, herido por los sediciosos en Trubia.

Sesión de Cortes

Fin del debate de totalidad respecto al proyecto de Derechos Reales. Chapaprieta afirma que, sin jactancias ni humillaciones, lo sostiene íntegramente por creerse apoyado por el bloque

Madrigal arremete de nuevo contra Chapaprieta, quien requiere a la minoría radical para que diga si está o no con el Gobierno, contestándosele que, por ahora, sí

A las cuatro y diez abre la sesión el señor ALBA.

Los escaños vacíos y las tribunas poco concurridas.

El señor LABANDEIRA, de Izquierda Republicana, pide que esa traído a la Cámara un expediente relacionado con el Ayuntamiento de Sevilla y en su actuación al frente de aquella Alcaldía.

Orden del día.

Se aprueba el dictamen de la Comisión de Estado sobre el proyecto de ley aprobando el convenio internacional sobre el mercado de frutos ultimado en Bruselas el 11 de Diciembre de 1931.

Prosigue la discusión del dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el proyecto de ley que modifica varios preceptos de los que regulan el pago del impuesto de derechos reales y transmisión de bienes.

El señor AMADO, de Renovación Española, estudia el artículo tercero que analiza minuciosamente.

Establece la diferencia entre los familiares y los colaterales y partidarios, los primeros han contribuido a la formación del capital de la familia mientras los segundos se enriquecen sin haber tomado parte en su formación.

Defiende la teoría de que debe desgravarse la herencia en línea recta.

Combate el proyecto, el que por vez primera se intenta en España que tribute el causal relicto.

No comprende que un Gobierno de derechas traiga a la Cámara semejante proyecto. Es decir que no lo logró el bienio se quiere conseguir ahora.

Si mañana vinieran las izquierdas y los socialistas ¿qué podrían hacer ante esto? (Muy bien).

Co no que intentáis ya tendrían bastante.

Pregunta qué criterio se sigue o qué

fué ocupada por las tropas coloniales francesas.

También dió cuenta el señor Martínez de Velasco, de las noticias recibidas de nuestra delegación en Ginebra acerca de la situación internacional relacionada con el conflicto italo-etíope. La situación permanece estacionada en espera del resultado de las elecciones que hoy se celebran en Inglaterra y de cuyo resultado depende en gran parte la actitud que se ha de adoptar en lo sucesivo.

También fué objeto de estudio por parte del Gobierno, los decretos que tiene en preparación acerca de las sanciones que han de aplicarse a Italia según acuerdo de la Sociedad de Naciones y que ha de comenzar a poner en vigor el próximo día diez y ocho.

El ministro de Agricultura dió cuenta del texto refundido de la Reforma Agraria en el que ha recogido las observaciones que le hizo el Instituto, mereciendo la aprobación del Gobierno. El texto se publicará inmediatamente en la "Gaceta".

El señor Usabiega también propuso al Consejo que éste acordara conceder el indulto al hijo del señor Bello. El Consejo se dió por enterado, pero como los indultos han de ser propuestos por el Tribunal Supremo, no vió medio de atender las indicaciones hechas por el ministro.

Se trató del informe enviado por el delegado de orden público de Barcelona señor Martín Baguenas acerca de la situación política y social de Cataluña, de la situación de la policía y de la necesidad de aumentar la plantilla.

El ministro de Trabajo informó al Consejo de los abusos que vienen cometiendo algunas empresas industriales, que con el pretexto de reajuste de sus plantillas realban con sus empleados.

El Gobierno acordó no tolerar estas actitudes y muy especialmente en aquellas empresas que tengan relación con el Estado, Municipios o Corporaciones.

El señor AZPETA dice que las fortunas medias en España son de 500.000 pesetas y las grandes hasta cinco millones. Y dice que con esta tributación doble resulta que en las transmisiones de poderes de padres a hijos, las fortunas pequeñas pagarán el tres y medio por ciento, las medias el seis, por ciento y las mayores el catorce.

En la transmisión a extraños llega al cuarenta por un ciento y al cincuenta por otro; con un total de un noventa y en algunos casos se llegará a pretender por sucesión el ciento dieciséis por ciento.

Lo más importante en este proyecto es la sucesión a los hijos. En esta, según las disposiciones del dictamen pueden llegar a pagar hasta un treinta y tres por ciento. En la sucesión a los cónyuges, se puede llegar a gravar la sucesión hasta en un treinta y cuatro por ciento.

En las donaciones voluntarias se llega a gravar las herencias hasta un ochenta y cinco por ciento.

El dictamen para que pueda ser aprobado tendrá que ser modificado en su esencia y en sus detalles porque nosotros no podemos llegar a más que llegaron las Constituyentes. Lo que se pretende verdaderamente es una confiscación por el Estado de los caudales particulares. Para que este proyecto fuera de justicia social será preciso que se gravaran igualmente otras fuentes de riqueza.

Lo que yo hago en defensa de la sociedad agredida por el Estado. En el momento necesario yo haré siempre lo que me ordene el jefe de mi partido, pero en este momento en que hablo en nombre propio tengo que decir que prefiero todas las consecuencias políticas que pueda ocasionar la retirada de este proyecto a que se registre la paradoja de que unas Cortes conservadoras aprueben este proyecto insensato que es la confirmación de las teorías socialistas contra los derechos de la familia, que es el fundamento social. (Aplausos).

El señor SIERRA MARTINEZ, por la Comisión, contesta al señor Azpeta.

En el dictamen se mantienen todas las exacciones reconocidas por las leyes vigentes y las que puedan aprobar. Niega que las cuotas tributarias sean las que ha dicho el señor Azpeta porque existen topes que les impiden alcanzar las cifras calculadas. Si la capitalización no se hiciera por el líquido imponible, el impuesto sería ineficaz. No se trata solo de la reforma de los derechos reales sino que con los proyectos ya aprobados y con otros que están en las comisiones son una reforma general.

El señor ALVAREZ VALDES concuerda otro turno de totalidad. No puede consumir, dice, un turno en contra porque la minoría a que pertenece votó la confianza al Gobierno, pero atendiendo a la declaración hecha por el ministro de Hacienda en la que dijo que el proyecto no es intangible y que puede ser mejorado, voy a hacer algunas observaciones de carácter general.

La ley del 32 tenía cuarenta y siete artículos y esta tiene veintiseis, lo que demuestra que no es una reforma pequeña sino de fondo. El dictamen ha debido venir en dos columnas, en una los artículos de la ley que se trata de reformar y en la otra los artículos como se desea que queden reformados.

No es que yo me oponga al derecho de los funcionarios encargados de recaudar el impuesto pero hay que evitar que su intervención pueda dar lugar a reclamaciones entre los jueces. Es preciso honestar los derechos del Estado con los derechos individuales que garantiza la Constitución.

El señor VIDAL Y GUARDIOLA, en nombre de la Comisión: Estoy conforme con muchas de las manifestaciones hechas por el señor Alvarez Valdés pero creo que la más esencial función de esta Cámara es hacer compatible el esfuerzo en favor de la liberación presupuestaria con los postulados esenciales de la justicia tributaria. (Preside el señor Tuñón de Lara).

El señor RUBIO CHAVARRI consume otro turno en contra. Recuerda que cuando el ministro de Hacienda (Continúa en la siguiente página.)

Información del Extranjero

Animadamente se celebran las elecciones inglesas.-Los primeros datos

Italia da cuenta de una victoria y los abisinios de dos. Se reproducen los disturbios en Egipto. Siete muertos.-Jorge II de Grecia ha emprendido el viaje a su país.-Los Premios Nobel de Física y Química. El de Literatura se declara desierto.

Roosevelt ha firmado la independencia de Filipinas

EL GOBIERNO EGIPCIO ACONSEJA CALMA

EL CAIRO.—El Gobierno ha lanzado un llamamiento dirigido a la población invitándola a guardar calma y llamando su atención sobre la situación delicada del país así como sobre los grandes peligros que podrían resultar de los disturbios.

LOS DISTURBIOS EN EL CAIRO
LONDRES.—Comunican de El Cairo que un millar de personas han salido de Ciz para El Cairo. Han sido enviados refuerzos de Policía.

LAS ELECCIONES INGLASAS. MAS ANIMACION QUE NUNCA EN LOS COLEGIOS

LONDRES.—Los electores de todo el país han acudido al llamamiento hecho por los propagandistas de votar temprano. En algunos colegios electorales se formaron grandes colas, algunas de cien metros de largo. A media mañana comenzó a llover, lo que fué motivo para que el número de votantes decreciera.

Los representantes electorales y los propagandistas que no habían votado animaban para que lo hicieran y recorriendo los colegios electorales. El primer ministro Baldwin fué la primera personalidad que emitió su voto. Lo hizo en la división de la Abadía de Westminster, en donde informaron que el número de votos registrados en las dos primeras horas había sobrepasado al número de votos emitidos en todas las elecciones anteriores.

La votación termina a las doce de la noche, e inmediatamente comenzará el recuento y escrutinio. Esta noche se anunciará por medio de luces eléctricas en todos los puntos del país los primeros resultados para que los conozca la muchedumbre deseara de saber lo ocurrido. En algunos puntos se anuncian los resultados con altavoces. Muchos restaurantes y cabarets han organizado secciones especiales con motivo de las elecciones.

UNA BATALLA EN EL ALTO FAFAN EN LA FRONTERA DE SOMALIA

ROMA.—Un comunicado oficial italiano da cuenta de que trescientos etiopes y un oficial europeo que no ha sido identificado han sido muertos en una batalla librada en el Kann, en el Valle del Alto Fafan en la frontera de Somalia.

LOS ETIOPES HAN ABANDONADO AMETRALADORAS, FUSILES Y MUNICIONES

ROMA.—De acuerdo con dicho comunicado los etiopes han abandonado sobre el campo de batalla, gran número de ametralladoras, fusiles y muchas municiones.

LA AVIADORA JEAN BATTEN SALE PARA RIO JANEIRO

RIO DE JANEIRO.—La aviadora Jean Batten despegó en Natal con dirección a Rio Janeiro a las diez y cinco de la mañana.

PARCE QUE SE SUSCITA LA DEVOLUCION DE LOS BIENES A LOS JESUITAS

Comentaban varios diputados la actividad que vuelven a desplegar determinados elementos del Gobierno en favor de la resolución de algunos expedientes relacionados con los bienes incautados a la Compañía de Jesús. Según parece hasta el ministerio de Hacienda llega la influencia que vienen desplegando los elementos interesados a fin de conseguir la devolución a los jesuitas de la Universidad de Deusto así como de las fincas incautadas en Valencia a la Compañía de Jesús no obstante los informes del abogado del Estado instructor del disuelto patronato que administraba los bienes.

En la supuesta sociedad interpuesta figura un señor Villalonga, hermano del diputado cedista. Las pretensiones de los defensores de la Compañía alcanzan también a impedir que se cumpla el acuerdo adoptado por el Patronato unánimemente respecto a la entrega a los ciegos de las casas de San Marcos número tres y Pelayo número uno incautadas a los jesuitas. Por último se dice que la pretensión de los mismos interesados afecta a la cédula vendida al pueblo de Cabezas de Villar en 955.000 pesetas por los mismos jesuitas que la adquirieron en 400.000 del Conde de Superhunda y que el pueblo desea del Estado le sea reivindicada.

EL PREMIO NOBEL DE LITERATURA, DESIERTO

ESTOCOLMO.—La Academia Sueca ha decidido reservar el premio Nobel de Literatura hasta 1936.

INGLATERRA Y FRANCIA CONTESTARAN A LA NOTA ITALIANA, SIGUE LA TIRANTEZ ANGLO-ITALIANA

LONDRES.—Parece que los gobiernos inglés y francés han acordado que contestarán a la nota italiana de protesta contra las sanciones. Las últimas conversaciones entre Mussolini y el embajador inglés en Roma no han hecho disminuir la tirantez existente entre los dos países. A pesar de ello las negociaciones continúan.

LOS PRIMEROS DATOS DE LAS ELECCIONES INGLASAS

LONDRES.—Según los primeros resultados, han sido reelegidos tres diputados conservadores y otro gubernamental. A las diez de la noche se sabía que habían sido elegidos 22 conservadores y cuatro liberales gubernamentales.

Los datos conocidos a las once de la noche eran los siguientes:

El Gobierno 37 puestos, de los cuales 31 corresponden a los conservadores, y para la oposición 17, todos ellos laboristas. Hasta ahora los laboristas ganan dos puestos a los liberales nacionales y uno a los conservadores. Los liberales nacionales ganan un puesto a los conservadores.

LONDRES.—A las diez de la noche la posición de los partidos era la siguiente: Conservadores 36 puestos, pierden dos. Laboristas, 20 puestos. Nacionales liberales, 4 puestos, pierden dos. Independientes un puesto, pierden uno.

Entre las victorias laboristas se ha registrado la de Herber Morrison.

CONVOY ITALIANO CAPTURADO
ADDIS ABEBA.—El convoy italiano capturado cerca de Makale parece haber sido por sorpresa y sin pérdida por parte de los abisinios.

El Gobierno abisinio ha facilitado una nota oficial que dice que 15 ejércitos italianos que pretenden realizar una misión civilizadora obran en asedios para con la población civil especialmente niños y mujeres. Desmienten la supuesta liberación de esclavos y piden a las naciones del mundo desconfianza de las falsedades italianas.

JORGE DE GRECIA EN PARÍS
PARÍS.—Ha llegado el rey de Grecia que fué saludado por representantes del Presidente de la República y del Gobierno.

COLUMNNA ITALIANA ANIQUILADA

ADDIS ABEBA.—Se sabe que ayer noche un jefe abisinio atacó la retaguardia italiana al Norte de Makale, aniquilando una columna italiana. Se apoderaron los indígenas de cantidad de víveres y municiones.

Los abisinios se apoderaron de 31 mulas y cien rifles.

Se dice que los soldados del Negus se disponen a resistir el avance de las tropas de Grecia.

DE LAS ELECCIONES INGLASAS

LONDRES.—El número de votantes durante la tarde ha sido mayor que en

la mañana. Se registraron algunos casos curiosos. Algunas personalidades de los negocios votan en dos distritos distintos, uno por su domicilio particular y otro por sus establecimientos.

De Escocia ha venido expresamente para votar en avión una muchacha.

Una Compañía de Seguros ha cotizado esta tarde una prima de 35 por ciento para los que desearan asegurarse contra una mayoría gubernamental de ciento cincuenta puestos por lo menos.

ANUNCIO DE HUELGA DE UNOS MINEROS

LONDRES.—Por veinte mil votos contra quinientos los mineros de trece minas del Sur han decidido declarar la huelga general en caso de que no se aumenten los salarios.

EL PREMIO NOBEL DE QUIMICA
ESTOCOLMO.—La Academia de Ciencias ha concedido el Premio Nobel de Química para 1935 al profesor Joliot y su esposa Irene Curie, por sus trabajos sobre los radioactivos.

LA INDEPENDENCIA DE FILIPINAS
WASHINGTON.—El Presidente Roosevelt ha firmado la proclamación de la nueva República de Filipinas.

EL PREMIO NOBEL DE FISICA
ESTOCOLMO.—El premio Nobel de Física ha sido concedido a James Chadwick, de la Universidad de Cambridge.

E LREY DE GRECIA

LONDRES.—El Rey de Grecia, Jorge II, ha salido esta mañana de Londres para regresar a su país.

Acudieron a despedirle el Príncipe de Gales, los duques de Kent, Samuel Hoare y colonel griego.

El Rey se dirige a París.

Condylis le ha enviado 500 liras por gastos de viaje.

NEUVOS DESORDENES EN EL CAIRO.—SEVEN MUERTOS

LONDRES.—Noticias de Egipto dicen que esta mañana se han reproducido los desórdenes.

Hubo encuentros entre un grupo de mil quinientos nacionalistas y un destacamento de doscientos policías.

El número total de muertos se eleva a siete y los heridos a 147, en su mayoría agentes.

PRORROGA DEL ESTATUTO DE TANGER

PARÍS.—El ministro de Negocios Extranjeros ha comunicado que el convenio del Estatuto de Tánger ha sido prorrogado hasta 1948.

Los Gobiernos español y francés han entablado conversaciones, referentes a los órganos de la Administración y a la orala.

COMUNICADO OFICIAL ITALIANO

ROMA.—El comunicado del general Bono dice que el primer cuerpo de ejército continúa su acción a lo largo de la alta meseta del Tigré. El cuerpo del ejército indígena continúa su intento de ocupación de Gheralta. Los etiopes han sufrido considerables pérdidas. Los italianos han perdido un oficial y dos soldados. El segundo cuerpo de ejército prosigue su obra sobre Takaze. La columna Malveti ha librado batalla con el enemigo en el valle del Fafan. El enemigo huyó dejando trescientos muertos, ametralladoras, fusiles y cañones. Las pérdidas italianas son dos oficiales y 16 indígenas. Tuvieron también sesenta y cinco heridos.

SÓLO 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la gripe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminadoras; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.

LA NOCHE PARLAMENTARIA

Más escándalos que diputados.-Azúcar

A las diez y cuarenta de la noche abre la sesión el señor ALBA.

En los escaños hay dos docenas escasas de diputados y en el banco azul está el ministro de Agricultura.

Continúa el debate sobre el proyecto de fabricación de azúcar.

El señor MORENO HERRERA no puede terminar su discurso porque cuando el señor Alba le concede la palabra no está present: en el salón de sesiones.

La Comisión acepta enmiendas de los señores Cortés y Morenilla, que quedan incorporadas al dictamen.

El segundo se aprueba sin discusión.

El Presidente de la Cámara pregunta si se aprueba el artículo primero.

El señor MARTINEZ JUAREZ hace algunas observaciones a la redacción del citado artículo.

El señor ALVAREZ LARA explica las

reformas introducidas en el dictamen Se aprueba el artículo primero.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO pide aclaraciones sobre los stocks de las fábricas de remolacha y le complace el señor Alvarez Lara.

Se retira por el señor Martínez Juárez una enmienda al artículo tercero.

El señor MORENO HERRERA protesta contra el resultado de la votación.

El Presidente de la CAMARA, en vista de que los secretarios no se ponen de acuerdo sobre el número de votos, la votación será nominal. (Risas y rumores).

Los timbres comienzan a sonar llamando a los diputados a votación nominal.

UNA VOZ de los escaños monárquicos: Pero si no hay cien diputados.

EL PRESIDENTE dice que si no hay

número de votos bastantes tendrá que levantar la sesión.

El señor DOMINGO HERRERA: Si los diputados tuvieran interés en aprobar esta ley, hubieran venido. Lo que pasa es que el proyecto sólo favorece a determinado número de zonas remolacheras.

Pide que se cumpla el reglamento.

Comienza la votación nominal, que da un resultado de setenta y dos votos en pro, seis en contra y tres abstenciones.

El Presidente de la CAMARA: No siendo válida la votación, habrá que repetirla.

Continúa la discusión del proyecto y se tramitan varias enmiendas de los señores Azpeitia, Ruiz Alonso y Hueso.

Se discuten los artículos adicionales.

(Ocupa la presidencia el señor Jiménez Fernández).

El Presidente de la CAMARA propone que se suspenda el debate para redactar uno de los artículos adicionales con arreglo a las enmiendas admitidas.

El señor Fernández Castillejo pide que la Cámara se pronuncie sobre el citado artículo adicional y se lamenta de la irregularidad con que se lleva la discusión.

El Presidente de la CAMARA estima que debe de aceptarse la fórmula de la Comisión consistente en discutir una enmienda del señor Hueso y después la del señor Daza.

Después de una breve intervención del señor Hueso se aprueba la discusión de sus enmiendas y se discute la del señor Daza, que es aceptada.

Por la comisión se crea un artículo adicional.

ra los pactos entre agricultores y los fabricantes de azúcar, siempre que no sean contrarios a las leyes vigentes.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO solicita que se aplaque la discusión de la enmienda porque se va a oponer y no hay número bastante de diputados.

EL PRESIDENTE: Estimo que ha llegado la ocasión de que el señor Fernández Castillejo defienda sus teorías.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO dice que hay que votar.

EL PRESIDENTE: Según los cálculos que ha hecho la presidencia habrá número suficiente. Si no hay votos ahora los habrá.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO combate la enmienda admitida que se ha convertido en dictamen por estimarla contraproducente. Pide su suspensión.

Se somete la proposición del señor Fernández Castillejo.

ROYO VILLANOVA interviene animadamente para decir que si se aprueba lo que propone el diputado progresista se votará contra los remolacheros.

Es promovido un gran alboroto en el que intervienen activamente Daza, Royo y Castillejo. Cuando el silencio se restablece, el último interviene brevemente en defensa de su proposición.

El escándalo se reproduce y como todos los diputados quieren intervenir, la Presidencia advierte que a todo concederá la palabra.

El señor DAZA interviene y comienza diciendo voy a consumir.

El señor DIEZ PASTOR: La paciencia de la Cámara (Grandes risas).

El señor DAZA explica con todo detalle su enmienda que ya está admitida por la Comisión y su discurso trans-

corre en medio de fuertes rumores y de constantes interrupciones de los diputados que la Presidencia de la Cámara no logra evitar.

El señor MAESTRE interviene. Yo no entiendo una palabra, e remolacha. Pero según nos ha dicho el presidente de la comisión se trata de deshacer una maniobra con otra maniobra. Por lo tanto yo creo que lo mejor será que se retiren las enmiendas de los señores Daza y Fernández Castillejo.

Por fin se somete a votación nominal la enmienda de éste último en la que se pide la supresión de la enmienda del señor Daza que está admitida por la comisión y que ha quedado convertida en artículo adicional del dictamen.

La votación transcorre en medio de fuertes rumores de los diputados.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA llama la atención del señor DAZA diciendo que ya que interrumpe la discusión, no interrumpa también la votación. (Grandes risas). Votada nominalmente la propuesta del señor Fernández Castillejo, el resultado es 38 en contra y 21 abstenciones.

Como no suman los cien diputados el Presidente suspende el debate y a las doce y veinte se levanta la sesión.

Termina a tiros la fiesta dada por un secretario municipal para celebrar su santo

Del cabaret a la Cruz Roja Abisinia

Barcelona.—La artista Mariana Falmeiro ha dicho que se propone marchar a Addis Abeba para formar parte de la Cruz Roja de aquel país.

La Falmeiro es conocida de la familia del Negus.

UNA FIESTA ONOMÁSTICA QUE ACABA A TIROS ENTRE LOS INVITADOS

Jaén.—Con motivo de celebrarse la fiesta onomástica del Secretario del Ayuntamiento se reunieron en las casas consistoriales los funcionarios del Municipio. Entre varios subalternos y después de prolongadas libaciones se cantaba una acalorada discusión política que terminó disparando el cabo de la Guardia municipal Nicolás Garrido sobre su subordinado Juan Jiménez Limón.

Este logró esquivar la agresión pero los proyectiles fueron a herir gravemente al Conserje de la Corporación que recibió asistencia en el dispensario de la Cruz Roja.

El agresor fué detenido.

A. Oroz Médico
Ha trasladado su Laboratorio a Ansoategui, 39, 1.ª derecha
Teléfono 1405
(Antes Gran Hotel)



BOLETTIN RELIGIOSO

EN SANTO DOMINGO
Novena al Amor Misericordioso
Del 15 al 24 de Noviembre en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis Rosario de la Aurora, misa con cánticos y ejercicio de la novena. A las ocho, misa de comunión y novena.

Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, novena, sermón, reserva e himno del Amor Misericordioso ante su altar.

Los sermones del novenario están a cargo del P. Fr. Félix Muñoz, O. P., del convento de Atocha de Madrid.

EN LOS PP. CARMELITAS
Novena a San Juan de la Cruz.

Del 1 al 24 del corriente mes de Noviembre en la forma siguiente:
Por la mañana ejercicio de la novena en la misa a las ocho.

Por la tarde, la función será a las siete.
Día 24, fiesta de San Juan de la Cruz.

Por la mañana, a las ocho, misa solemne.
Por la tarde, a las seis y tres cuartos, función solemne con exposición de Su Divina Majestad.

EN LOS PP. CARMELITAS
Día 17, domingo.-Solemne función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho, y por la tarde a las cuatro y media, con los cultos de costumbre.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA
Tendrán lugar del 25 al 29 de Noviembre para señoras y señoritas.

Director, el R. P. Gómara, S. J.
Del 10 al 16 de Diciembre para caballeros.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
Tendrán lugar en la "Casa de San Francisco Javier de Burlada (Pamplona).

Darán principio el día 23 de Noviembre para terminar el 29 del mismo mes siendo esta tanda especial para señoras y señoritas y serán dirigidos por el R. P. A. Gómara de la Compañía de Jesús.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona (Burlada). Teléfono 2620.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA
Habrá dos tandas una en ordena y otra en euzkera.

La primera, (en ordena), dará principio el día 4 de Noviembre, siendo únicamente para señoras y señoritas.

La segunda, (en euzkera), dará principio el día 25 de Noviembre.

Quien desee hacerlos puede dirigirse a Eulalia Etayo, Casa de Ejercicios, Loyola.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 6,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, 8 y 9, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.
EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa, cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO
Se celebrará del 11 al 19 del actual en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media solemne ejercicio de la novena y predicación.

A las ocho, exposición de S. D. M. y ejercicio de la novena. A las once, misa solemne y también se hará el ejercicio.

sa solemne y también se hará el ejercicio.
Por la tarde, a las siete, predicará Javier. Por los difuntos señores de Ma-

tor de la residencia de Barcelona.
El día 20, misa por los archicofrades fallecidos y, la imagen de la Virgen quedará a la veneración de los fieles.

ADORACION NOCTURNA
Rea l'iservicio Eucarístico para el mes de noviembre:

Día 15.-Turno décimo sexto, Santa Teresita del Niño Jesús. Por los difuntos señores San Julián y Olaso.

Día 16.-Turno noveno, San José. Por don Jesús Lizarraga.

Día 19.-Turno octavo, Cor Jesu. Por don Julián Tejada y esposa.

Día 20.-Turno cuarto, San Pascual. Por don Francisco Martínens.

Día 22.-Turno duodécimo, San Fermín. Por don Nemesio Aránburu.

Día 23.-Turno segundo, Virgen del Camino. Por don Ramón Bajo y esposa.

Día 26.-Turno primero, San Miguel. Por don Francisco Ansaldo.

Día 27.-Turno tercero, San Pedro. Por don Joaquín Turria.

Día 28.-Turno quinto, Santiago. Por don Javier Sanz, honorario.

Día 30.-Turno séptimo, Circunsión. Por difuntos de un adorador.

Día 16.-Turno San Tarsicio, y el día 17 misa de comunión y retirada de la guardia.

EN LOS PP. DOMINICOS
Todos los días, a las seis, misa del Rosario de la Aurora, cantado, y ejercicio del mes. Se reza igualmente en la misa de siete y media; y en el rosario de la tarde; cantándose, al final, un responso por los difuntos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
"Casa de San Francisco Javier" de Burlada-Pamplona
La segunda tanda especial para señoras y señoritas, será del 23 al 29 del actual mes de Noviembre, y será dirigida por el R. P. A. Gómara, de la Compañía de Jesús.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
de San Ignacio de Loyola, en la Casa de Cristo Rey.-Tudela.

Mes de Noviembre.-Del 24 al 30 para señores Sacerdotes.
Director: Un R. P. de la Compañía de Jesús.

EN LOS PP. CORAZONISTAS
NOVENA EN SUFRAGIO DE LAS ALMAS DEL PURGATORIO
Desde el día nueve del actual se celebrará un solemne novenario en sufragio de las Almas del Purgatorio en la forma siguiente:

Por la mañana.-A las seis y media y ocho, misa, rosario y ejercicio de la novena.

Por la tarde.-A las siete, rosario, novena, lamentos cantados y sermón que predicará RR. PP. de la Comunidad, terminándose con solemnisimo Responso.

NOTA.-Las personas y familias que deseen se les aplique algún día de esta novena por sus difuntos, pueden indicarlo al R. P. Encargado de la Iglesia.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
Del 9 al 17 del corriente mes de Noviembre se celebrará la solemne novena de San Martín, en la forma siguiente:

Por la mañana, todos los días habrá misa a las nueve, durante la cual se rezará la novena.

La función de la noche será a las siete, con exposición del Santísimo, rosario, estación, novena, cánticos, bendición y reserva.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo de los señores don Ricardo Garriz, beneficiado de la S. I. Catedral don José Cadena, Capellán de esta Basílica, y Licenciado don Nestor Zubeldía, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

El día 17, será la comunión general a las ocho y a las nueve; y a las once, misa solemne con expuesto, cantada a toda orquesta por valiosos elementos de las capillas de la Catedral y de San Agustín. El Santísimo quedará manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 18 se celebrarán misas desde las siete hasta las nueve y media, y serán aplicadas en sufragio de los bienhechores y cofrades difuntos.

NOTICIAS Y SUCEOS

Detalles del choque de camiones en Cadreita.-Infrigen la ley de caza y en casa de uno de ellos se encuentran varias armas cortas.-Arboles sustraídos.-Bordas incendiadas.-Diez días encarcelados por no pagar una multa gubernativa.-El concierto de "Los Amigos del Arte"

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Florencio Ibarbe, de 11 años, de herida contusa en el pómulo derecho y contusión en la rodilla derecha; le tiraron.

J. M. Y., de 35 años, de heridas por mordedura de cerdo en la mano izquierda.

DECVS

MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis.
Casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.-VITORIA

Florentino Zuazu, de 53 años, de ataque cerebral. Pasó seguidamente al Hospital.

HALLAZGO DE ARMAS

La benemérita de Eulate, a virtud de requerimiento del guarda de la Sociedad de Cazadores y Pescadores, ha detenido a los jóvenes de Muneta Donato Echeverría y Máximo Barbarin, porque se resistieron a dicho guarda al tratar éste de ocuparse las escopetas con las que habían infringido la ley de caza, habiendo denunciado además a la madre del primero porque en su domicilio se encontraron un revólver y dos pistolas para cuyo uso carecía de licencia.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

JOVEN HERIDO EN RINA

En Eulate rieron el día pasado los jóvenes Victoriano García Ercilla y Martín Artega García, resultando este último con dos heridas inciso punzantes en la paxilla izquierda calificadas de pronóstico reservado, que le infirió su contrincante con una navaja, siendo puesto este último a disposición del Juzgado.

PIDA VD. SIEMPRE



SUSTRACCION DE DOS HAYAS

La Guardia civil de Eulate ha puesto a disposición del Juzgado al vecino de Echavarrí, Daniel Echavarrí Ezquer, por llevarse dos robles del monte comunal de aquella villa, y a los jóvenes del pueblo de Urza, Félix Martínez Goicoechea, que cortaron y se llevaron del monte Aldaya, de propiedad particular, dos hayas

PRUEBEN Las morcillas de CASA ARGAL

EL JUZGADO LO ACLARARA
A virtud de denuncia del vecino de esta capital don Aniceto Olóriz sobre la sustracción de un ganado lanar de un rancho de su propiedad, ha sido puesto a disposición del Juzgado como presunto autor del mismo el vecino de Echavarriz Julián Zabaleta, el que niega el delito que se le atribuye, y confiesa únicamente el haberse aprovechado de la carne del citado cordero que lo encontró muerto junto a la fuente de Barafain.

Atienda Debit'a mente a su Estómago

Si de vez en cuando deja de prodigarse los cuidados necesarios pronto sufrirá en consecuencias dolorosas. Una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas de Magnesía Bisurada en un poco de agua harán desaparecer en tres minutos todos los inconvenientes de una digestión penosa y difícil y combatirá eficazmente las acedías, eructos, fétidos, vómitos, gases, somnolencias, etc. La Magnesía Bisurada, el antiácido sin rival recomendado y usado por los médicos más eminentes del mundo entero, alivia inmediatamente. Gracias a ella podrá usted comer los alimentos por los cuales siente predilección, sin temor a dolores digestivos. La Magnesía Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

CHOQUE DE VEHICULOS

Comunican de Cadreita que en el kilómetro 71 de la carretera general chocaron violentamente el día pasado un camión de pescado de la matrícula de Barcelona, que conducía el vecino de Badalona José Castellot y la camioneta de Navarra, cargada de alfalfa, conducida por el vecino de Bufuel Jesús Pérez, a consecuencia de cuyo accidente el primero de dichos vehículos cayó por un desnivel de tres metros, quedando completamente destruido, sin que afortunadamente hubiera que lamentar desgracias personales, y sí los daños materiales del camión de pescado, que ascienden a

MADERAS De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

cinco mil pesetas, y a ciento cincuenta y dos de alfalfa.

INCENDIO DE DOS BORDAS

De Irurzun comunican que días pasados se registró un incendio que alcanzó a dos bordas sitas en el monte comunal del pueblo de Olo, suponiéndose que los autores inconscientes de este siniestro fueron once vecinos del pueblo de Torrano, que estuvieron por aquel monte buscando vacunos extraviados y que hicieron fuego a poca distancia de una de dichas bordas, para secar las ropas que llevaban mojadas.

Contabilidad y Cálculo Mercantil ENRIQUE AYARRA CIUDADELA, 1º SEGUNDO

A CUMPLIR CONDENA

En Falces ha sido detenido a requerimiento del Juzgado municipal para cumplir un arresto impuesto en juicio de faltas por hurto, el vecino de dicha localidad León Moreno.

INFRACTORES DENUNCIADOS

La benemérita de Casante ha denunciado a un vecino de Tudela por conducir un automóvil sin llevar el carnet personal de conducción ni luz en el piloto del coche; la de Peralta a cuatro vecinos de dicha villa por no llevar alumbrado en los carros que

Advertisement for Calisay liqueur, featuring a bottle and the text '¿un buen licor...? señor está servido CALISAY'.

Advertisement for Radio Eibar, featuring a radio set and the text 'RADIO nuevos modelos precios sorprendentes. F. DUMENIEUX EIBAR'.



VIAJES

Vino de Bilbao don Luis Ortiz de Mendivil.
-Sallaron para Nueva York don Manuel Huarte el antiguo tenor navarro, y su señora.

-Saludamos ayer a nuestro querido amigo el culto Cura Párroco de Zubiate don Juan Lasa.

-Ha vuelto de Barcelona el probo funcionario de la Compañía del Norte don Felipe de Oñateña buen amigo nuestro.

-Vino de Sos del Rey Católico con sus bellas hijas Pilar y Conchita, don Federico Ladrero.

-Regresó de San Sebastián el vizcaino don Zaratuz para fijar aquí su residencia la distinguida familia de Asio.

-Tras breve estancia entre nosotros regresó a Saldías el secretario don Gregorio Pérez.

ENFERMOS

Se encuentra enfermo de algún cuidado el notable escritor y culto funcionario de la Excmo. Diputación don Jesús Etayo, querido amigo nuestro.

SERVICIO DE ENFERMOS

San Saturnino.-Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.
San Nicolás.-Don Enrique Beramendi, Zapatería, 47, cuarto izquierdo.

San Juan.-Don Sergio Iráizoz, Navarrería, 41 segundo.
San Lorenzo.-Don Luis Arbizu, Mayor 92 cuarto derecha.

San Agustín.-Don Francisco Elordi, San Agustín, 8 primero.
FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, ochenta y nueve.
Señor Castellot, Chapitelá, 4.

SE NIEGAN A PAGAR UNA MULTA E INGRESAN EN LA CARCEL

Ayer ingresaron en la cárcel a cumplir un arresto de diez días en defecto del pago de una multa que les impuso el gobernador por escándalo público cuatro jóvenes de Lacunza.

DENUNCIA POR MALOS TRATOS

En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer el vecino de esta capital Marceliano Benedi, denunciando a un convecino suyo por maltrato de palabra y obra.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde han sido denunciados:
Uno por tener un perro de su propiedad abandonado.
Otro por lo mismo.

Otro por circular con una bicicleta sin la correspondiente luz.
Uno por armar escándalo en la calle.

HOY EN "LOS AMIGOS DEL ARTE"

Como ayer anunciamos, hoy viernes, a las diez y media de la noche, tendrá lugar en esta Sociedad el primer concierto de temporada por la Rondalla de la Asociación que bajo la dirección del maestro Lumberras dará el siguiente concierto:

Primera parte
"¡Que vienen los rondadores!"-Godoy.
"La leyenda del beso"-Santullo y Vert.

Serenata.-Schubert.
"Nada y mucho"-Arriaga.
Segunda parte
"Granada"-Albéniz.
"Danza noruega"-Grieg.
"Los clavetes" (selección).-Serrano.
Quedan invitados por la presente los señores socios y sus familiares.

-Sigue mejorando en su enfermedad el Alcalde, don Tomás Mata y Lizaso.

-Continúa en el mismo estado de gravedad el ex diputado fiscal don Mariano Arrasate.

-También se halla indispuesto el culto abogado don Fernando Romero.

SOLEMNE FUNERAL

El Ropero de la Pia Unión Misionera del Corazón de María invita a sus muchas y distinguidas socias al solemne funeral que el próximo domingo, día 17 del actual, a las once de la mañana, se oficiará. Días mediante en San Fermín de Aldapa, en sufragio de los siguientes socios del mismo, ya fallecidos: Rda. Madre Dulce Nombre de María, don Bonifacio Ortega, don Lorenzo Basarte, don Ramón Bonis, doña Emilia Galdeano, doña María Rouzaut, doña Rufina Aranguren, señorita Milagritos Martínez, doña Eusebia Royo, doña Asunción de Blanco, doña Margarita Miguel, señorita Felisa Arizandi, y doña Francisca, viuda de Jiménez.

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, doña Josefina Sánchez, joven y bella esposa de nuestro buen amigo don Vicente Egea, continuando tanto la madre como el recién nacido en perfecto estado de salud.
Al neófito en la pila bautismal se le impondrá el nombre de Joshe Mari.
Reciban los venturosos padres y demás familia nuestra cordial enhorabuena.

- Registro civil -

En los libros del Registro civil, se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos:
María del Pilar Abadía Diez.
Defunciones:
Lucía Armendáriz, de 27 años, de Egullor, Maternidad.
Bruno Laxco de 12 días, Maternidad.
Salvador Ramírez de 28 años, de Cascar, Hospital.

Macedo Muro de 48 años, de Murillo del Fruto, Hospital.
Matrimonios:
José García de Muruzabal, con Esperanza Mayor de Pamplona.

Fábricas de Impermeables

SAN SEBASTIAN, BILBAO Y SANTANDER
Gabardinas para chicos, con forro de seda ... 30 peseta
Gabardinas formidables para hombre, a ... 50
Gabanes cuero caballero, a ... 60
Gabardinas inglesas, tres telas, a ... 75
Gabardinas (nuevo modelo) lo mejor ... 100
Chaquetas ganuza, lo mejor que existe ... 75

Al precio que nosotros vendemos compran nuestros competidores 31 quiere usted captar de seis reales, no tenemos. Para eso vaya a otras casas; pero para gabardinas buenas, cueros formidables y chaquetas de ganuza novedad, no encontrará MEJOR CASA en España.

MERCADERES, 9.-JUNTO "ALMACENES AZCARATE TELEFONO 2204

Advertisement for Lejía Conejo, featuring a rabbit and the text 'Ejija y siempre la Lejía Conejo'.

Advertisement for Legitimo Jean Park, featuring a man and the text 'LEGITIMO JEAN PARK PAPEL DE HILO PURO'.

"No os podéis quejar de mí..."
muebles de la habitación,
que estupeando brillo os di,
con "ENCAUSTICO ALIRON".

Advertisement for Casa San Julián impermeables, featuring a man in a raincoat and the text 'Casa San Julián impermeables'.



=: Rebuscando =:

El Betis y las tortillas del Colegio de Lecároz.-Antón, no salgas al sol. Carnera se dejó caer encima de Neusel.

En la crónica del match Betis-Osasuna publicada en un colega navarro, se afirma que los rojillos se han traído a su tierra un grato recuerdo de la deportividad de los sevillanos del Betis, que ya el sábado fueron a saludarles y ponerse a sus órdenes para que su estancia allí les fuera lo más grata.

Uno no sabe, por qué al leer esto se ha acordado de las famosas tortillas que en el simpático Colegio de Lecároz se ofrece a todos los equipos que van a jugar con el de aquí importante centro de enseñanza, antes de celebrarse el partido.

De allí casi siempre se sale muy satisfecho; tal vez demasiado. Y con abundancia de goals.

El delegado del Osasuna también se ha mostrado satisfechísimo y agradecido a las atenciones que tuvieron con los rojillos los deportistas andaluces.

Y el presidente del Betis, por su parte, hizo grandes elogios del Osasuna, que ha reconocido el triunfo de los sevillanos como una cosa merecida.

Sorprende un poco enterarse de que ha hecho falta declarar en los periódicos, para llevar al ánimo de los aficionados la convicción de que se ha merecido un triunfo obtenido por cinco goals a uno!

El domingo pasado celebró Asamblea extraordinaria el Donostia. En ella se leyó un escrito que la Junta directiva dirigía a los socios, y del cual extractamos el siguiente párrafo: "Vosotros que habéis presenciado la actuación del equipo en los partidos jugados en casa os habréis dado cuenta de que ha sido quizás el que más ha jugado al fútbol, aunque los resultados les fueran contrarios, lo cual demuestra que solamente la falta de remate en algunos partidos, y otras causas, que en la mente de todos están han sido los motivos de que dichos resultados nos fueran adversos".

Decididamente, lo último que debe perder un directivo es el humor.

Perico Escartín—el último hombre sobre la tierra que no cree en los pronósticos—ha lanzado el pronóstico siguiente:

"Quedará campeón del Torneo de Liga alguno de estos cuatro clubs: Madrid, Athletic de Bilbao, Barcelona o Oviedo."

Observará el lector que Escartín tiene un gran ingenio. Naturalmente que éste sería digno de la coronación si se hubiese decidido a pronosticar que el título de campeón lo conseguiría "alguno" de los diez equipos que participan en el Torneo.

El famoso corredor automovilista Louis Chiron ha rescindido su contrato con la Scuderia Ferrari, y parece ser que el próximo año pilotará un coche de la casa Mercedes.

Con Chiron deben ser ya doscientos los pilotos que el año próximo correrán con Mercedes.

"Esta", no puede estar mejor cortada, como se verá.

Decíamos días pasados que al Madrid le hacía "tílin" el delantero centro de la Sportiva Ovetense, Antón. Hoy leemos en un colega asturiano lo siguiente:

"Antón no se marchará para Madrid, pues como usted ha dicho el papá no está por el viaje. El Oviedo abonará a Antón un sueldo mensual de 300 pesetas desde ahora y le dejará seguir jugando en la Sportiva, hasta el año próximo."

No cabe la menor duda que a este Antón futbolista le han cantado aquello de:

"Antón, Antón, no salgas al sol..."

A pesar de que Suecia presentó en París casi un equipo de gigantes, Francia ha vencido a Suecia por 2-6. Hay que advertir, sin embargo, que los dos interiores suecos son los únicos pequeños en el cuadro.

"Esa debe ser la causa de la derrota!"

Parece que durante el partido Athletic de Madrid-Racing de Santander estaba el público tan aburrido que no protestaba ni de los off-sides que no eran off-sides.

Se trataba de ver si los delanteros de cualquiera de los dos bandos marcaba un tanto, dándoles facilidades. Y ni arrojándose de par en par las puestas...

Alguien debe inventar un nuevo motivo de la dimisión de Calcedo. Es posible que a fuerza de inventar motivos se dé con el auténtico.

Nos dicen que el árbitro de fútbol que se llama Plácido González es mucho más plácido que árbitro. Aunque también se dice que es bastante González.

Se daba al Barcelona como favorito de la Liga. Ha bastado la primera jornada de este torneo para que se cambie un poco de opinión.

En fútbol se cambia de opinión casi todos los domingos. Mejor dicho, casi todos los lunes.

El último parte oficial de Nueva York da cuenta de que mejora en su estado el alemán Neusel, víctima de los cinco ocho kilos del italiano Carnera.

Neusel sufre la fractura del esternón y de tres costillas. Los "técnicos" no se explican aún cómo pudo ocurrir eso, ya que el combate no registró golpes de suficiente contundencia para las susodichas averías.

"Fue un combate desarrollado casi todo él en un constante cuerpo a cuerpo buscado por el propio Neusel para neutralizar la mayor envergadura del italiano. Carnera se limitó a dejarse caer encima de Neusel."

¡Ah! ¿Y es poco?

Para los técnicos americanos hace falta, sin duda, que le calga a uno encima la Telefónica para "marearse" un poco.

¡Un poco más de formalidad!

En fin, el domingo próximo viene el Hércules.

Señores hay que sujetarse bien las cintas de las botas.

Casi siempre "los hércules" vienen con mucha fuerza.

Partidos de Liga

Arbitros para el domingo

Zabala, vizcaino, arbitrará el Osasuna-Hércules

PRIMERA DIVISION Racing-Valencia Ricardo Alvarez. Sevilla-Oviedo Lorenzo Torres. Barcelona-Athletic (M.), Iturralde. Madrid-Español, Crespo. Osasuna-Hércules, Zabala. Athletic (B.)-Betis, Ostalé.

SEGUNDA DIVISION Primer grupo Avilés-Unión Vigo, C. Rodríguez. Coruña-Zaragoza, Isaac Fernández. Celta-Valladolid, Jáuregui. Sporting-Nacional, Simón

Segundo grupo Arenas-Gerona, Nieto. Júpiter-Donostia, Arribas. Badalona-Sabadell, Casterienas. Irún-Baracaldo, Arrillaga.

Tercer grupo Gimnástico-Xerez, Comorera. Elche-Recreativo, Balaguer. Mirandilla-Murcia, Melcón. Malacitano-Levante, Escartín.

Fútbol modesto

Una nueva victoria del Tafalla F. C.

Tafalla 2-Erri-Berri 0

Espléndida tarde se nos brindó para presenciar este discutido encuentro, lo que demostró la cantidad de público que el domingo se desplazó al campo de Valmayer.

Bajo las órdenes del aficionado local Celio, comenzó el partido caracterizado por la gran rapidez que se llevó en todo el encuentro.

Comienzan los locales atacando rápidamente, pero la defensa oltense Mendaza-Ustarriz responde. Se suceden ataques en ambos bandos, pero los delanteros pelean de no tirar a goal.

¡Qué lástima que aquellos avances tan perfectos llevados no tuviesen una bota oportuna!

En una de estas excursiones se forma una melé en la puerta oltense, que, tras confuso y emocionante peloteo, acaba por entrar en la puerta balón y porter, pero suclamente empujados. El árbitro anula curdamente el goal lo que origina leves protestas de los jugadores.

Preciosas combinaciones, vistosos pases y hasta caprichosas filigranas, vimos en este primer tiempo.

El segundo fué exacta copia del primero. Pero los delanteros blancos (por fin) tiraron a goal e inmediatamente se dejó ver el resultado apetecido. Una melé ante la puerta oltense y el balón va a la red. Al poco tiempo un nuevo avance del Tafalla y desde luego un chapuzaso algo "cumbros" de Amalio que el portero forastero no lo "huele".

Con alternos avances de ambos equipos terminó el partido mejor jugado de esta temporada, pero que esperamos mejoraran nuestros muchachos.

Veamos ahora las figuras de este partido.

La defensa del Tafalla estuvo lo que se dice formidable, destacando en ella Iturbide que "ceró", despejó y dispuso toda intenciona enemiga. Pelota que llegaba a su terreno, pelota que venían salir de su bota como una exhalación. Sus chapuzas eran largos y al mismo tiempo colocados que, esta es la más eficaz labor defensiva.

¡Bravo Celio!

Sus compañeros de zaga cumplieron bien. La línea media jugó bien, pero todavía le hace falta más compenetración. Destacó Escalera que, bregó incansablemente, al mismo tiempo que encontramos algo agotado a Muez. Los delanteros se movieron bien, perdiéndose el esférico con precisión, pero, ya he dicho que pesaron de no tirar a goal. Del equipo visitante destacaremos a la defensa junto con el medio centro y extremo derecha, pero de lo que más me agradó fué su joven delantero centro.

¡Veamos pronto en este muchacho a un nuevo Vergara!

A mi amigo Poli un pequeño consejo: "Cuelga lo antes posible las botas".

El público correctó; animando las jugadas. Lástima que el entusiasmo y tesón de estos muchachos no se vea apoyado por la gente pudiente de Tafalla. No acierto a comprender cómo no prestan su ayuda a una iniciativa como la que llevan estos jóvenes de crear un campo de deportes donde de la juventud se recree, fortifique sus músculos, avive y despeje su espíritu, en una palabra, donde "viva". Ante tal programa esperamos que poco a poco saeudan su pereza y corroboren al resurgir deportivo tafallés.

Mister Antón.

¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDORIBIL antes de emprenderlos es imposible marearse

Del momento

El Osasuna -dicen los sevillanos- ha descendido bastante. Un entrenamiento pésimo.-Villaplana, rechaza.-El vizcaino Zabala dirigirá el match Osasuna-Hércules.

La actuación de Osasuna en Sevilla

Lo que se escribe de nuestro equipo

Por primera vez en esta temporada un equipo de fuera de la región ha venido a Sevilla.

Le ha correspondido el primer partido al Osasuna, que tanto se significó en la última temporada y de cuyo campo-San Juan-tienen "agradables" recuerdos algunos jugadores sevillanos.

Todos auguráramos un partido duro; pero, o bien que la potencialidad de los pamplonenses se ha desvanecido o que hayan creído prudente modificar su táctica de otras ocasiones, lo cierto es que desde hace mucho tiempo no presenciábamos un partido tan correctamente jugado.

El Osasuna dió la impresión de haber descendido bastante, si comparamos su actuación del domingo con las de la temporada anterior.

Su trio defensivo es lo más flojo del equipo, especialmente Zorra, el portero, quien se halla casi siempre descolocado y en los momentos difíciles carece de decisión. La línea media cumple; pero no hace más que cumplir, y en cuanto a la delantera, tan sólo en su parte izquierda es pelierosa; sin disputa, el ala Bienzobas-Catachús es lo único de categoría que tiene el equipo.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

Deporte vasco

Los partidos de ayer en el Euskal-Jai.-Manuel Ochoa nos escribe una carta diciéndonos que acepta definitivamente el desafío manista.

En el Euskal-Jai

El primero de los partidos celebrados ayer tarde en el frontón "Euskal Jai" finalizó con el resultado de 50 por 47, favorable a Urzaínqui y Plazabona.

Aunque no se realizó juego de calidad, el partido fué bastante entretenido y de final incierto.

Urzaínqui y Plazabona, en principio, tomaron la delantera de tal suerte, que hicieron que se apostase por ellos con crecido momio.

Más tarde, Arzona y Urtasun se encajaron sobre sus rivales en unos cuantos puestos, sufriendo, por tal causa, el dinero un fuerte cambio.

Los demás dieron una impresión tan deficiente que dejaron aplandados a los "hinchas".

Insatisfecho de forma completamente en el puesto de extremo derecha y recomendamos al encargado de formar el "once" que lo alinee en el interior del mismo lado por creer que es donde puede rendir el juego en el habitual.

Los hermanos Bienzobas estuvieron completamente "grises".

En una palabra los reservistas rojos actuaron con bastante más fortuna que los titulares y esto, quiere decir bastante.

Procuren los técnicos osasunistas estudiar el equipo que ha de enfrentarse al Hércules para que no tengamos que lamentarnos de una segunda derrota en la competición ligera.

A nuestro juicio un equipo que daría un resultado satisfactorio en el partido de pasado mañana sería:

Urreaga; Ilundáin, Muguiro; Pichi, Kiqui, Aranaz; Urdiroz II, Insausti, Vergara, Paco y Katatxús.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar a la decena. Una corrección extremada en ambos contendientes, y por ello un arbitraje fácil para Sanchis Orduña, como pocas veces se le habrá presentado, y si a esto unimos un público que, olvidando lo acaecido en San Juan, supo en todo momento dar muestra de cordura y sensatez, el primer partido de la competición ligera de la actual temporada jugado en Sevilla puede servir de modelo para jugadores, árbitro y público.

El desarrollo del encuentro del domingo está reflejado, aunque no muy exactamente, en el marcador. Un partido en que la superioridad de uno de los equipos—el Betis—fué abrumadora y que lo mismo que consiguió cinco tantos pudo llegar

REVISTA DE PRENSA VASCA

"EL PUEBLO VASCO" (De San Sebastián)

Según Alcega comentando el expi- sivo discurso pronunciado el domingo último en Donostia por el temible Calvo. Tras de exponer el descrédito de los políticos madrileños en el País por sus bellas promesas sobre los Fueros, siempre incumplidas, dice:

Antes de pasar a otro punto, quiero insistir en mi pensamiento de ayer. Que quede bien claro para quienes quieran entenderme. Serán baldías las palabras prometedoras de aire regionalista si a ellas no acompaña una garantía seria o una prueba fehaciente inmediata. Aunque vengan las amables afirmaciones halagadoras, de labios tan formidables y tan elocuentes como los del señor Calvo Sotelo. Porque aun cuando él no tenga de ello la culpa, es lo cierto que este País lleva, año tras año, pidiendo sus Fueros con más o menos ahínco, según los momentos políticos. Y no ha logrado otra cosa que palabras de elogio para la raza, merecedoras de que se sean devueltas las libertades sacrosantas, etcétera, etcétera. Todo esto, dicho con los ojos puestos en blanco por los políticos de Madrid, resbaló, siempre, sin dejar huella de su paso.

El propio Cánovas del Castillo escribió páginas famosas divinizando o poco menos a los vascos, dignos de que gozaran de las mayores libertades. Y fué él mismo quien asestó el último golpe a lo muy poco que aún nos quedaba del Fuero!

El señor Calvo Sotelo, el señor Gil Robles y todos cuantos pusieran empeños proselitistas en este país, mostrándonos a modo de abalorios engañosamente vistosos, sus pujos regionalistas, perderán el tiempo lastimosamente mientras no empiecen por apoyar el Estatuto corregido, aumentado o disminuido, ¡como sea!

¡Y fué el mismo quien asestó el último golpe a lo muy poco que aún nos quedaba del Fuero!

El propio señor Calvo Sotelo vino a reconocer el hecho del predominio inequívoco del porcentaje de la clase obrera. Pues bien: El proletariado se halla dividido en este país en dos grandes porciones: la de Solidaridad de Obreros Vascos y la otra, o sea la de las izquierdas políticas todas. A la conquista de uno o de estos dos sectores habrá de ir quien quisiera gobernar en España sin revoluciones.

¿Qué es lo que las clases trabajadoras pudieran sacar en limpio del acto del Uruma? Absolutamente nada que llamara a sus conveniencias. Hablar de hispanidad a socialistas, comunistas y sindicalistas, es tontería. Obedecer su conducta a organizaciones de carácter universal. No les interesan los nacionalismos. Son sus reivindicaciones económicas de clase las que les apremian. Por ahí habrían de ser contenidos sus ímpetus. "Primum vivere", nos dicen apuntando a sus hermanos sin trabajo. Pedirles que esperen a que venga la mano de hierro que gobierne y que entonces se saciará su hambre, ¡qué ilusión!

Podrán esperar las clases acomodadas. Ellos, no.

Hablar de hispanidad a los obreros del otro bando, a los llamados de Solidaridad Vasca.

¡Menos! Reivindicaciones económicas inmediatas, gritarán igualmente. Y luego, guipuzcoandad, euskaldiania, antes que hispanidad; objetarán ins-

tintivamente, como vascos apegados a su tierra. Y del mitin oyeron éstos que salían voces ofensivas, agraviadoras, precisamente, para el partido nacionalista y para sus diputados, UNICO AMPARO EFECTIVO que encuentran en su lucha diaria con los infortunios de su condición obrera.

Per eso me permití señalar el hecho de que el señor Calvo Sotelo no habría logrado sumar en el Uruma, a la causa de la contrarrevolución, un solo adepto más de los que le siguen. Entusiasmo, eso sí, enardecido a los suyos. Como el predicador elocuente que habla a convencidos en la novena. No hacía falta siquiera recurrir al cómputo de los oyentes, que fueron muchísimos. Allí estaban los monárquicos, los carlistas, los de la Ceda, los independientes, los curiosos que tienen a todos los mitines que tienen carácter espectacular. Hasta buen golpe de nacionalistas y de socialistas conchabados oyeron al señor Calvo Sotelo.

Todos juntos parecían en el Uruma, como apretados en un haz de ideal común. Pero no nos engañemos, amigos míos. Porque bien esjurado el limón de la representación de aquella colectividad, evidentemente distinguida, no hubiera dado zumo bastante para elegir un solo diputado a Cortes. ¡En la lucha llegan a presentarse aquí, unidas, las izquierdas. Como han unidos, seguramente, los nacionalistas.

En este sentido me pareció poco hábil para los de la contrarrevolución de a hispanidad misma, el gesto despectivo que se tuvo respecto del nacionalismo vasco, cuya extraña doctrina desconoce el señor Calvo Sotelo.

Sobre todo la repulsa airada del proyecto del Estatuto en curso en las actuales Cortes y la grave desconfianza para con los diputados vascos no pudo ser más deplorable. Así lo viene recordando la opinión general del País, aunque le digan lo contrario sus amigos al señor Calvo Sotelo. La minoría vasca tiene la estimación general y la adhesión entusiástica de la inmensa mayoría de este País, exaltado, por cierto, a consecuencia de las palabras del señor Calvo Sotelo.

Se buscaba la contrarrevolución a base del postulado religioso o del derecho político de un común denominador católico. Eso teníamos entendido aquí. Pues en tal aspecto el mitin del Uruma no ha logrado sino ahondar las diferencias que otros veníamos esforzándonos por atenuar, tratando de encauzar el tal derecho político.

Porque en este punto de la pureza católica no puede haber partido que aventaje al nacionalismo. El señor Calvo Sotelo leyó en el mitin ciertas frases más o menos atribuidas al fundador del partido. Pero ¿cuándo fueron escritas? ¿Qué circunstancias las motivaron? ¿Pues qué!... ¿no es corriente en la vida, y sobre todo en el "ardimiento pasional de los partidos extremos, llegar incluso a insultos que, ante una crítica serena, pueden hallar disculpa?

¿Qué hubieran dicho de mi amigo el propio señor Maestu, el hoy espiritual adalid del catolicismo integral, si alguien hubiera leído, en reunión de gentes piadosas, párrafos aislados de las elucubraciones revolucionarias, hasta más graves religiosamente y más disolventes que los atribuidos a Sabino Arana, de carácter político al fin?

El señor Calvo Sotelo ignora que el fundador del partido nacionalista mi-

Villafranca de Oria (Guipúzcoa)

Nota de precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta Villa en el día de la fecha:

- Gallinas, par, de 16 a 18 pesetas.
- Follos, par, de 12 a 14 pesetas.
- Fatos, par, de 10 a 11 pesetas.
- Conejes, par, de 6 a 8 pesetas.
- Pichones, par, 3,75 pesetas.
- Huevos, docena, 4,90 pesetas.
- Manzanas, docena, 0,50 pesetas.
- Fimientos, docena, 0,75 pesetas.
- Fuerros, docena, 0,60 pesetas.
- Cebollas, docena, 0,70 pesetas.
- Castañas, fanega, 9,00 pesetas.
- Nueces, celemin, 2,00 pesetas.
- Queso oveja del país, kilo, 5,00 pesetas.

- Alubia roja del país, kilo, 0,75 pesetas.
- Alubia blanca del país, kilo, 0,60 pesetas.
- Patatas, kilo, 0,25 pesetas.
- Coles, una, 0,35 pesetas.

CARNES PARA EL MATADERO

- Vaca, kilo, 1,20 pesetas.
- Euey, kilo, 1,20 pesetas.
- Ternera, kilo, 1,30 pesetas.
- Cerdo, kilo, 2,00 pesetas.
- Cerdo de 2 a 3 meses, uno, de 40 a 50 pesetas.
- Villafranca de Oria a 13 de Noviembre de 1935.

EL CORRESPONSAL

Lecumberri

DE PILOTA

El domingo próximo día 17 se jugará en este triquetto los siguientes partidos:

A las once de la mañana, partido de desafío mano a mano; uno de Ezkurra contra otro de Goizueta, jugando-se mil pesetas de cada parte.

A las 3 de la tarde: Francisco de Egúskiza de 59 años y campeón de Ezkadi entre veteranos, contra Tedoro Gazolaz de 38 años, conocido peletari de la venta de Yaben, atravesándose 100 pesetas.

Hay gran expectación entre los arriatados por tan interesantes partidos y se espera gran concurrencia de forasteros.

GODAS

Están anunciadas las siguientes: Braulio Claskoaga, conocido ex-maestri de Echauri con Antonio Galzara y Mendioroz de Venta zar de Murgueta.

Pedro Arbide Olarra de Lezeta con Josefa Martikorena de Barana. Juan José Garro de Aldaz con Lorenzo Emandorrea de Beruete. Zorionak a los nuevos contrayentes.

AGRADECIMIENTO

La familia de la señora doña Josefa Roda y Goni, viuda de Viscarret, (Coyan Bego) fallecido el día 7, manifiesta su profundo agradecimiento a cuantas personas han testimoniado su pésame por tan irreparable pérdida.

El Corresponsal

13-XI-1935.

Acción Católica en Estella

Estella es la primera en celebrar este programa de actos, especialmente una tanda de Ejercicios Espirituales, como preparación a la Gran Fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey"

En efecto, todos los actos celebrados —Ejercicios, Triduo, Comunión general y Acto Público— han sido iniciativa de las ramas locales de A. C. ordenada al doble objeto de dar solemnidad a la Gran Fiesta de la realeza de Cristo y, con ello, fijar una fecha oportuna y un modo adecuado para realizar en el comienzo del curso religioso la vida cristiana que el largo y frío período del verano suele adormecer.

El resultado expresado en números, nos da la hermosa cantidad—la cantidad por sí misma se pondera—de unos tres mil quinientas pesetas (multiplicando el número de personas por el de actos) vividas en esos actos de piedad, homenaje y propaganda.

Los Padres de Familia, con su laboriosa y feliz—hasta donde los medios actuales lo consienten—empresas de moralización del cine van también a la cabeza de toda la Acción Católica de España.

Digo "hasta donde los medios actuales lo consienten" porque la producción cinematográfica y la organización actual de las películas, no consiente aquella mayor depuración moral dentro de la obligada altura estética que muchas personas piadosas desearían y que los Padres de Familia son los primeros en lamentar no sea de momento posible.

De momento; pues está en vías de hecho organizar en grande escala la producción y distribución de películas que sean técnicamente comerciales y moralmente impecables.

Sirva de advertencia a los que sin conocimiento de la realidad del problema no aprecian en su merecido valor la actuación en este importante aspecto de los Padres de Familia, que, como el Presidente diocesano decía, pone a Estella en la vanguardia de los que militan por la grave y urgente necesidad de moralizar el cine.

Escuela, prensa, lugares de corrupción, son otros tantos asuntos principales que la Junta estudia con empeño para aplicar el posible remedio.

Las Mujeres Católicas de Estella es la primera organización de carácter local, que sepamos, que celebró su primera Asamblea. Que no fué una im-

Villafranca (Navarra)

De interés para la Ribera

En el número de LA VOZ DE NAVARRA del 6 del presente mes tuvimos la satisfacción de leer el artículo de nuestro paisano el activo diputado por Guipúzcoa, don Manuel de Irujo. Trataba en él de la reapertura de la fábrica de Marcella y como es de suponer, en este vecindario causó una buena impresión el artículo de nuestro diputado nacionalista por Guipúzcoa, en el cual nos dábamos perfecta cuenta que de llegarse a conseguir la reapertura de la fábrica, ganaría mucho esta zona remolachera, el problema del paro que mucho se va notando en ésta, se solucionaría bastante, los labradores emplearían más obreros en la fauna de la remolacha, y muchos obreros tendrían trabajo para todo el año, y excusamos decir durante la campaña de la remolacha, donde muchas familias de esta villa abrigaban sus hogares en los meses más necesitados del año.

Por el momento, no nos hagamos ilusiones, porque no basta con la buena voluntad de nuestro diputado, pues no todo lo que se pide en Madrid se consigue para Navarra. De todos modos pueden ver los trabajadores de la Ribera quiénes son los que se preocupan por ellos, porque ahora podemos preguntar a los diputados del Bloque, que es lo que ellos hacen por aliviar al trabajador de la Ribera. Con esto nos demuestran que los asuntos de Navarra les preocupan muy poco a ellos, lo que más les interesa es hacer campaña contra los diputados de la Minoría Nacionalista, por lo cual este trabajador villafraqués les felicita.

No todo lo que se pide se consigue o todo el asunto que se trabaja da el resultado apetecido, pero no dejemos de reconocer que aun hay un hombre que desea defender los intereses de los navarros que tanto afectan a esta nuestra Ribera; así como el ferrocarril de Estella a Marcella y otros problemas importantes, los cuales no se desdiciendo un momento en removerlos.

De todos modos, el problema de la reapertura de la Azucarera, parece marchar por buen camino según las impresiones recibidas por nuestro diputado señor Irujo.

Por último manifestaremos que todos los comentarios de esta villa han sido unánimemente favorables a la labor que viene haciendo el incansable diputado señor Irujo, con esto nos demuestra que le preocupan los problemas generales de Euzkadi, y le deseamos muchos triunfos en la empresa emprendida.

Una gran masa de trabajadores: Nel campo me encargan felicite al señor Irujo, y yo uno la mía muy sincera.

Trabajadores de Villafranca, dejar toda agrupación social que no sea la nuestra, y que no es otra que Solidaridad de Trabajadores Vascos, puesto que todas las demás, sean de izquierda o de derechas, son extrañas al vaso y a estas no les preocupa lo nuestro, porque no lo sienten, y Solidaridad es dirigida por trabajadores del país.

¡La Paz de Cristo!
¡En el Reino de Cristo!

rió en la paz del Señor, ¡como un santo! Que las palabras tan condenatorias acerca de España—claro que no de la España gloriosa de un tiempo, sino de esta que el propio Calvo Sotelo quiere renovar por algo—fueron dichas en el fragor de la lucha, precisamente como consecuencia de una exaltación de tipo religioso. Es que Sabino Arana veía a su pueblo vasco perder la fe, perder sus buenas costumbres como consecuencia de una irrupción de ateísmos y malas costumbres, desmembrados, del catolicismo de este País. Hizo en su conciencia responsable de todo esto a una tiranía política ahorradora de nuestras libertades, únicas salvadoras de su pueblo.

Lea y medite quien quiera juzgar reclamo de Sabino de Arana y de su partido, estas palabras solemnes del fundador, que dice textualmente: "Proclamo el catolicismo para mi patria, porque su tradición, su carácter político y civil es esencialmente católico. Si no lo fuera, lo proclamaria también; pero si mi pueblo se resistiera, renegaría de mi raza. SIN DIOS, NO QUEREMOS NADA."

"Mi patriotismo no se funda en motivos humanos, ni se dirige a materiales fines. Mi patriotismo se fundó, y cada día se funda, en mi amor a Dios. Y el fin que en él persigo es el de conducir a Dios a mis hermanos de raza: a mi gran familia del pueblo vasco."

"Salvar a nuestros hermanos, proporcionándoles los medios adecuados PARA ALCANZAR SU ÚLTIMO FIN: HE AHÍ EL ÚNICO Y VERDADERO DEL NACIONALISMO."

Este era el fundador del nacionalismo y éste es el partido. Lástima que el señor Calvo Sotelo no conociera estas palabras. ¡Ah, si a continuación de las frases exaltadas del político hubiese leído las posteriores que acabo de insertar aquí!

Por eso distingo serenamente juzgando el decir que si los antirrevolucionarios pretenden basar su obra en postulados de carácter político-católico, si, en fin, se busca el triunfo espiritual y no el de los "materiales fines", que diría Sabino Arana, otra debió ser la orientación del mitin del Uruma.

Porque no conozco partido alguno que haya hablado con mayor rotundidad en materia de... Y en este país constituyen mayoría... amadora los nacionalistas.

En suma: Exaltación patriótica la de Sabino. Exaltación patriótica la de Calvo Sotelo. No se escandalice nadie tan de prisa. Exploraré otro día las diferentes posturas de los respectivos patriotismos.

Pero dentro de ambas exaltaciones, dos modalidades expresivas. La de Calvo Sotelo, que preferiré a España, antes que desmembrada, dominada por el bolchevismo.

La de Sabino, que, por encima de la patria misma, pone el reinado de Cristo. No quiere patria sin Dios.

Conozco la explicación ante el efecto lastimoso de la frase de Calvo Sotelo, que, por cierto, no he visto reproducida en ciertos periódicos católicos del País. Es que la España bolchevizada tendría remedio.

¿Y por qué no la desmembrada? Además, los que tal objetan, olvidan que tampoco sería este un argumento polémico. Desmembrada más o una vez, no ya de sus colonias, sino en el propio territorio ibérico, ni seguido viviendo España, feliz.

No sé por qué se me antoja que el auditorio del Uruma, en su mayoría, hubiera preferido, llegado el caso, optar por la España sin Cataluña, bervi gracia, antes que un mes de España bolchevizada.

Aceros, Hierros, Cabones
Ferretería Bombas
Talleres de construcción
Motores
"Otto Deutz", Maquinaria de panadería
Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2 Logroño



Prensaes para vino y uva
MARRODÁN Y REZOLA
S. L. - Apartado 2 - Logroño

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena 24. Teléfono 2979
Pamplona

Gran concurso de ESCAPARATES

Organizado por PUBLICIDAD TIRREN

Iniciado ya este GRAN CONCURSO DE ESCAPARATES que empezó ayer y que ha de tener un mes de duración, damos a continuación la lista de los IMPORTANTES COMERCIOS que toman parte

| | | |
|---|--|---|
| Armería y Grabados ARRIZABALAGA Mayor, 33 | Géneros blancos CASA MENDIZABAL Mayor, 23 | Confitería, Pastelería GARICANO Blanca de Navarra, 13 |
| Comestibles AZAGRA Zapatería, 26 | RADIO R. C. A. SICE PASCUAL CAS TIELLA Zapatería, 35 | Ultramarinos y Cerería SUCESOR DE M. LABAIRU Dos de Febrero, 1 |
| Fañería de Caballeros CASA SAN JULIAN Mercaderes, 17 | Almacenes de MAURICIO GUBERT Zapatería, 39 | Paraguitería FEMINA Javiera, 9 |
| "PAPELERIA CASTIELLA" Blanca de Navarra, 29 | PERMUY y SANGENA, Maquinaria Avenida de Carlos III, 14 | Ultramarinos finos, CASA GUERENDIAN General Moriones, 20 y 22 |
| Droguería y Perfumería JOAQUIN y MARTIN LOPEZ Avenida de San Ignacio, 18 | BAZAR ESCUDERO Calceteros, 10 | Calzados ANAUT Dos de Febrero, 16 |
| Charcutería ARGAL Mercaderes, 22 | Joyería y Platería VICTOR IDOATE Chapitelá, 17 | Almacenes FERRAZ Plaza del Consejo, 1 y 2 (esquina a Zapatería) |
| Aceros inoxidables y Arcos para caudales FELIX ILUNDAIN Avenida de Carlos III, 11 | Radio, Pianos, instrumentos, Máquinas de escribir ARILLA y COMP. Zapatería, 58 | BAZAR ESCUDERO Mayor, 21 |
| Lanas Purroy CASA OLASO Mayor, 55 - Eslava, 14 | Impermeables HONIREM Chapitelá, 14 | Relojería y Orfebrería L. OSLE Navarrería, 2 |
| Peluquería de Señoras IDOATE HERMANAS Chapitelá, 9 | Corsés, Medias y Calcetines CAMISERIA REBLET San Saturnino, 20 | Calzados OSTA San Nicolás, 11 |
| Camisería y Confecciones LA MADRILEÑA Chapitelá, 8 | Pastelería VDA. DE ARRASATE General Moriones, 3 | Relojería ZARAGUETA San Saturnino, 7 |
| | TINTORERIA DE LYON Estafeta, 35 | Corsetería LA SIRENA Zapatería, 5 |
| | | Casa de las Medias CAMISERIA MEDINA Mayor, 7 |

Los GRANDES PREMIOS que se pueden conseguir con poco esfuerzo ascienden a la RESPETABLE CIFRA de 2.000 PESETAS que serán entregadas a los favorecidos el día de Nochebuena

No deje de leer los anuncios que iremos publicando en este Diario

NOTAS JUDICIALES

Cuatro meses y un día de arresto mayor por hurto

SEÑALAMIENTOS PARA HOY
A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Primera Instancia de Tudela instruida por el delito de hurto contra José Gómez Torrecilla.

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Tudela, instruida por el delito de imprudencia temeraria contra Manuel Moreno Sánchez y Francisco Amatria Marcella, para quienes el Fiscal solicita la pena de tres meses de arresto mayor al primero, y al segundo quinientas pesetas de multa.

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Aoz, instruida por el delito de imprudencia temeraria contra Serapio Samitier para quien el Fiscal solicita la imposición de la pena de un mes y un día de arresto mayor.

Se vió la causa instruida por el delito de infracción de la ley de caza, contra Faustino Abete, de 21 años, siendo condenado a la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

Ante el Tribunal correspondiente se vió la causa instruida contra Dionisio Azcona Pardo, de 34 años, de Villafraña, quien el mes de abril último penetró en tres nocches diferentes en un corral que se halla en deshabitado del término de Milagro, apoderándose de catorce conejos valorados en 52 pesetas.

El Tribunal ha dictado sentencia, condenándole por el delito de hurto con dos circunstancias agravantes a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor e indemnización al perjudicado Cándido Nantes en 52 pesetas.

También se vió la causa instruida contra Máximo Asín Arpón, de 23 años, jornalero, natural de Peralta, quien el día veinte de junio próximo pasado, se presentó en el domicilio que en Peralta tiene María Falcón, llamando a aquella, y como la referida dueña le dió una voz diciéndole "entra", el mencionado procesado penetró en la casa y la maltrato de palabra y de obra.

El Tribunal ha dictado sentencia absolutoria del delito de allanamiento de morada de que venía siendo acusado por el representante del Ministerio Fiscal.

Cotización de valores

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'MOS - COLITIS - HEMORROIDES'. Includes entries like 'Interior', 'Exterior', 'Amortizable', 'Banco de España', etc.

Anuncios breves

Alquileres: DESEO arrendar dos gabinetes bien amueblados con cuatro camas con pensión o sin ella; vistas a los jardines, precios moderados. Informes esta Administración.
Colocaciones: IMPORTANTE casa de lubricantes desea representante muy activo, persona de prestigio y bien relacionada, para Pamplona y pueblos limítrofes, para Pamplona y pueblos limítrofes, que sea conocedora del asunto, preferiblemente tenga coche. Escribir a L. M. en esta Administración.
Varias: INMEJORABLES tejidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hacen la tintorería "El Agulla". Bajada San Agustín, 8.

ESTADISTICAS ELOCUENTES

Navarra y la cooperación internacional

Vamos a continuar con la cooperación. Es un tema éste que no se agota, porque cada hora que pasa surge una nueva inquietud, un nuevo problema que resolver por mediación de ese régimen económico. Y continuamos gustosos debido a que entendemos que Navarra precisa grandemente del cooperativismo, y la prueba fehaciente de su desarrollo en otros países ha de predisponer a los navarros a estructurar su economía de manera tan cristiana.

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación. Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.-VITORIA.- Tel. 1417 Médico, ANGEL DE GARAZABAL

A. Velilla del Ricón

Del Hospital del Niño Jesús. Especialista en niños. Rayos X. Electricidad Médica. CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de San Ignacio, 14, primer derecha. Teléfono, 1501

Segundo Arpide

ODONTOLOGO. Mercaderes, 9 2.º Pamplona

Lea Vd. LA VOZ

Caja de Ahorros de Navarra

Table with columns for 'Sociedades' and 'Miembros'. Includes entries like 'De consumo', 'Agrícolas', 'De producción', 'De crédito'.

SEGUROS SOCIALES.-PENSIONES A LOS 65, 60 6 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CAPITALES HERENCIA.-DOTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES. En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Aizasua, Aoz, Atalio, Arriba, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Isaba, Leiza, Losaca, Lodesa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tallada, Tudela, Viana y Vera de Bida.

Campos Elíseos de Lérida

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS. CASA FUNDADA EN 1864. Dirigido por D. SILVIO VIDAL PEREZ. Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, Centros Agronómicos, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas.

Espectáculos

Euskal-Jai. A las tres y media: ALDEA LESACA contra RODRIGUEZ AZPIROZ

Teatro GAYARRE

Compañía Dramática Española MARIA GUERRERO FERNANDO DIAZ DE MENDOZA. Viernes 15 de Noviembre. Matinée a las 6.45. Noche a las 10.30

Doña Maria la Brava

El hermoso drama en cuatro actos. en verso de don Eduardo Marquina.

Cine NOVEDADES

Viernes 15 de Noviembre de 1935. Matinée 7.15 Noche 10.30. ESTRENO de la extraordinaria producción RADIO FILMS

Donde la ley no existe

Por RICHARD DIX y MARIA ALBA. Mañana sábado: ESTRENO de la divertida producción FOX (en español). ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER. Por ROSITA DIAZ GIMENO.

OLIMPIA

Mañana sábado. ESTRENO de la deliciosa producción FUGA APASIONADA. Por MARIAN HOPKINS y BING CROSBY. Cuando el público quiere se encierra en este film: optimismo, juventud, alegría, música, vistuosidad y diversión.

MUNDOS PRIVADOS

Una magnífica producción de técnica brillante y excepcional honddura psicológica, en la que triunfa la dirección de GREGORY LA CAVA. Un film que interesa y apasiona; que nos muestra lo que sucede en el mundo de los hechos y en el de los sentimientos.

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.-Plaza del Castillo, 25. PARA SALDOS BIEN Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

Crédito Navarro

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864. Capital social 15.000.000 de pesetas. Capital desembolsado 10.000.000. Fondo de reserva 6.011.740. Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

Advertisement for 'Su estómago lo necesita' featuring an image of a bottle of 'SAIZ DE CARLOS' elixir. Text includes 'Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan...' and 'Uselo con la seguridad de que jamás perjudica...'.

Folleto de LA VOZ.-Núm 10

David Copperfield

Por Carlos DICKENS

(Continuación) field, tu amigo Fiep me ha producido magnífica impresión. Es un joven de carrera que bien pudo llegar a Fiscal de la Corona. Y ha tenido la bondad de hacerme una oferta de empleo con carácter confidencial. David no pudo contener la sorpresa. -Entonces la ocasión se ha presentado. -Tal vez el comienzo de una nueva carrera -declaró Micawber- con su inconcebible optimismo. -Por supuesto, tengo algunos conocimientos en la ciencia del derecho... como demandado en causas civiles... -Y con el transcurso del tiempo, no podría Micawber llegar a juez... o algo así? -preguntó la señora. -Desde luego... sería elegible -repuso David disimulando una sonrisa. Ya lo veis, durante tantos años sus antiguos amigos no habían cambiado. Después de comer con ellos, salió de la posada profundamente complacido de haber reanudado una relación que tantos recuerdos dejara en su memoria.

retarme aquella jamona representando de avechilla cazada con arco y flechas. -Y al volverse hacia David, advirtió que su amigo no le escuchaba. -¡Davy, el escenario está... allí! -dijo riendo. -¡Miralá! -murmuró David-. ¡Sin que ella lo note! En el palco siguiente... la muchacha más hermosa que he visto... ¡oh, Steerforth, qué rizos tan bellos! Steerforth miró con disimulo. -¡De veras que es bonita! ¡Y mira a los dos dragones que la acompañan! -¡Si pudiera hablarle! -suspiro David. ¡Pero jamás podré... a menos que haya un incendio o cosa semejante! -Se me ocurre algo mucho más difícil que eso -dijo Steerforth, muy dudoso en asuntos en que David pecaba de novicio; y con gran maña, sin ser observado, aplicó el codo a los gemelos que una de las maduras damas había dejado al borde del palco, empujándolos hasta que cayeron al suelo de su propio palco. Al echar de menos sus gemelos la señora, Steerforth ofreció galantemente los suyos. -¡Gracias, señora! -Es usted muy amable -repuso ella aceptando. -Mientras tanto, Dora, que tal era el nombre de la morena, cambiaba miradas con David. El resto de la mañana resultó relativamente fácil para el astuto Steerforth. Dirigido de nuevo la palabra a la tía de Dora, ¡No era aquel número de baile realmente magnífico? ¡No era seducir a la música? La dama asentía a todas las preguntas del buen mozo, no sin sentirse algo confusa. -¡Nota que su parío está muy mal! -Creo que ustedes sólo pueden ver mitad del escenario... -¡Sí... está un poco...! -¡No desearían... y se detuvo, con un gesto muy bien calculado de incertidumbre -¡Apántame al tanto de su idea... pero nuestro palco es espacioso y justo aquí puede verse mejor... ¡No desearían ustedes compartirlo con nosotros? Las dos tías celebraron una breve conferencia de susurros. -¡Pero ¿no te parece, Lavinia, que eso sería muy imprudente! -dijo una. -Dora no puede ver bien los números de baile -contestó la otra. -Me parece que podemos arriesgar, Clarissa. Estoy segura... es un caballero. -Y se volvió hacia Steerforth. -Es usted muy amable... demasiado amable. Y las dos damas se trasladaron al palco de Steerforth, seguidas por la sobrina. -Me llamo Steerforth... Permitame presentarle al señor Copperfield. -Nuestro nombre es Spellow, -dijo con aire de dignidad la tía Lavinia. -Mi hermana... Clarissa, y mi sobrina... Dora. Después de muchas venias, Steerforth invitó a todos a sentarse y se las arregló para situar convenientemente a David al lado de Dora. Luego, siguiendo los progresos de su amigo con mirada distraída sostuvo la conversación con ambas damas cuando quie-

ra que apartaban los ojos del escenario. -Señorita... -murmuró David tratando de atraer la atención de la morena; pero la representación había llegado a un momento culminante y Dora seguía a la primera bailarina que volaba huyendo de cazador y desaparecía tras de bastidores con una graciosa pirueta. -¡Ha escapado! ¡Ha escapado! -exclamó Dora, llena de emoción, y mirando al enamorado muchacho. -¡Contésteme usted, señorita... ¿consiente en que la visite? Dora sonreía, consciente del triunfo de su belleza. La grata apariencia del joven la había impresionado también favorablemente. -¡Tal vez... si lo permiten mis tías. Y las tías dieron su consentimiento. Poco después David frecuentaba la quinta de Norwood, y Jip, perro favorito de Dora, lo seguía a todas partes como si se tratara de un viejo amigo. Transcurrieron muchos días dichosos. Se deslizaron con la brevedad de segundos muchas horas de idilio mientras la pareja, en su primer amor, surcaba placidamente las aguas del lago en una canoa o retarzaba en el jardín o en la pradera. -¿Tendrá la crueldad de herirla? -preguntó Dora con gesto infantil. David contemplaba tan absorto la belleza de Dora que no sabía lo que pasaba en la escena. -¡A veces el amor es cruel, -dijo maquinalmente. -¡Oh! ¿Lo cree usted así? -repuso Dora, volviendo los ojos hacia el escenario. -¡Ahora va a desaparecer la flecha...!

Mas Davy no miraba inmóvil, mirando algo a la distancia con dilatados ojos, luchando con una emoción que Steerforth no acertaba a comprender. CAPITULO IX EMILITA Al mirar de nuevo, los ojos de David parecieron empañarse y ver como se ve en los sueños, pues acababa de divisar la casucha de Peggotty en la playa de Yarmouth, y los recuerdos de su infancia revivían en su imaginación. Refirió en breves palabras a Steerforth quién era Peggotty, y ambos se encaminaron hacia la casucha, la barca volcada en la playa que una familia de pescadores había transformado en vivienda. El mismo Ham que David conocía a los ocho años lo recibí a la puerta. -¡Es el niño Davy! -exclamó -¡El niño Davy! -Y mi buen amigo Steerforth, -dijo David. Steerforth saludó amablemente al pescador. Hubo calurosos apretones de mano, y Dan Peggotty, tío de Ham, recibió también sorpresa. -¡Que me llamen marisco si ésta no es la noche másafortunada que yo tuve o tendré en su vida! -gritó jubilosamente el viejo pescador. -Pues... ¿no llega el niño Davy a tiempo de oír la noticia? ¡Emilita, ven aquí, querida (Continuará)

